

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften</b> <i>English title: Case Studies: Chinese Technical and Primary Source Materials: Social Sciences</i>	6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieser Lektürekurs dient der Ausbildung in der Lesefähigkeit von forschungsrelevanten Primärquellen in chinesischer Sprache wie z.B. Dokumenten aus dem politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Prozess. Es werden ausgewählte chinesische Primärquellen gelesen, terminologisch erschlossen, historisch kontextualisiert und auszugsweise übersetzt.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung:</b> M.OAW.MS.016a.Ue <b>Übung</b> (Übung)	2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 5 Seiten)</b> M.OAW.MS.016a.Mp: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme sowie schriftliche Übersetzung der im Unterricht behandelten Texte (1 Text pro Sitzung, max. 3 A4-Seiten).	6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden können die Sprache, die Terminologie und den Inhalt von Texten in der Fachsprache verstehen und analysieren sowie diese Texte adäquat ins Fachenglische übersetzen. Dazu gehört auch die Fähigkeit, Informationen zu den in den Texten erwähnten Personen und Ereignissen zu recherchieren und diese historisch und politisch einzuordnen, sowie die Vertrautheit mit den begrifflichen Unterschieden im westlichen und chinesischen sozialwissenschaftlichen Vokabular und dessen diskursiver Einbettung, die in den vergleichenden Übersetzungsübungen im Unterricht erworben werden.	
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24	